

ON OFFICIAL LETTERHEAD OF COMPANY!  
НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ ОРГАНИЗАЦИИ

PROPOSAL  
FOR THE COMPETITIVE LIST PROCEDURE – 25.02.2025 ,  
for JSC “BORISOVSKIY ZAVOD MEDICINSKIKH PREPARATOV” (JSC “BZMP”)  
PROCUREMENT DEPARTMENT

ПРЕДЛОЖЕНИЕ  
НА ПРОЦЕДУРУ ОФОРМЛЕНИЯ КОНКУРЕНТНОГО ЛИСТА - 25.02.2025 г.,  
для ОТКРЫТОГО АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «БОРИСОВСКИЙ ЗАВОД МЕДИЦИНСКИХ  
ПРЕПАРАТОВ» (ОАО «БЗМП»)  
ОТДЕЛ ЗАКУПОК

Having studied Regulation “About Purchasing Raw Materials, Packing Materials and Other Products by JSC “BZMP” at the Expense of Own Funds using Competitive List Procedure”, approved on 08.04.2024 we are sending our tender proposal for participation in the competitive list procedure according to the terms specified in the Regulation.

Изучив Положение «О закупке исходных материалов, упаковочных материалов и иных товаров ОАО «БЗМП» за счёт собственных средств, с применением процедуры оформления конкурентного листа», утвержденное 08.04.2024 г., направляем предложение для участия в процедуре оформления конкурентного листа на условиях, изложенных в Положении

Participant Details Сведения об участнике	Name of the participant Наименование участника		
	Legal address Юридический адрес		
	Tax registration number (TRN) Учетный номер плательщика (УНП)		
	Telephone Номер телефона		
	Full name of the participant Фамилия, имя, отчество контактного лица		
	Postal address Почтовый адрес		
	Fax Номер факса		
	E-mail Адрес электронной почты		
	Additional information Дополнительная информация		
CRITERIA ПОКАЗАТЕЛИ		CUSTOMER'S REQUIREMENTS ТРЕБОВАНИЕ ЗАКАЗЧИКА	PARTICIPANT'S PROPOSAL ПРЕДЛОЖЕНИЕ УЧАСТНИКА
Object of procurement Предмет закупки		Лактоза моногидрат (Лактоза SuperTab® 14SD) Lactose monohydrate (Lactose SuperTab® 14SD)	
Unit of measurement Единица измерения		kg кг	
Quantity Количество		1525 kg 1525 кг	
Requirements to the product Требования к товару		SPS-KO-14-0171-17 (GF RB II, volume 2, p. 576) СПС-КО-14-0171-17 (ГФ РБ II, том 2, стр.576)	
Remaining shelf life as of the date of goods delivery Остаточный срок годности на момент поставки товара		At least 80 %  Не менее 80 %	
Manufacturers: requested		1.MEGGLE GmbH & Co. KG, Germany	

Производители: требуемые	2. DFE Pharma GmbH & Co, Germany 1.MEGGLE GmbH & Co. KG, Германия 2. DFE Pharma GmbH & Co, Германия					
Country of the origin of the goods / Страна происхождения товара						
Terms of delivery  Условия поставки	Buyer's warehouse, Seller's warehouse (for residents of the Republic of Belarus) DAP Borisov or other conditions Incoterms 2020 <b>(excluding FOB)</b> <u>(specify city and country)</u> - for non-residents of Belarus Склад Покупателя, склад Продавца - для резидентов РБ DAP г.Борисов или иные условия Инкотермс 2020 <b>(за исключением FOB)</b> <u>(указать город и страну)</u> - для нерезидентов РБ					
Delivery schedule / График поставок:						
Deliveries Поставки	Time of delivery Срок поставки	Unit of measurement Ед. изм.	Quantity Количество	Time of delivery Срок поставки	Unit of measurement Ед. изм.	Quantity Количество
Одна  One	Март 2025 – Апрель 2025 г.  March 2025 – April 2025	Кг	1525			
Terms of payment  Условия оплаты	Deferred payment for 90 calendar days from the date of the goods receipt subject to the Customer's positive statement about the quality of the goods <u>or other Participant's terms (specify)</u> . Отсрочка платежа 90 календарных дней с даты получения товара, при условии положительного заключения Заказчика о качестве товара <u>или иные условия участника(указать)</u>					
Unit price under the specified delivery terms excluding VAT, price currency  Цена за единицу измерения на указанных условиях поставки без учета НДС, валюта цены						
VAT, % Ставка НДС, %						
Tender proposal submission period Окончательный срок представления конкурсных предложений предложения	<b>14:00, 25.02.2025</b>  <b>до 14:00 часов 25.02.2025 г.</b>					
Validity period of this tender proposal  Срок действия данного предложения	Shall be valid for a period of not more than 90 calendar days from the closing date for submission of the tenders and shall not finish earlier than the date of contract conclusion. Не более 90 календарных дней со дня окончательного срока представления предложений и заканчивается не ранее срока заключения договора					
Criteria for evaluating tender proposals Критерии оценки конкурсных предложений	Criteria Критерии			Specific gravity factor Коэффициент удельного веса		
	Price of the tender proposal Цена конкурсного предложения			0,94		
	Settlement Procedure and Terms Порядок и сроки осуществления платежей			0,03		

	Professional competence Профессиональная состоятельность	0,03
	Sum of specific gravity coefficients criterion Сумма коэффициентов удельных весов критерий	1,0
	<p>If the product is offered on an advance payment basis, the price increases by the amount (1,29 %) of the insurance premium of the advance payment and the risks associated with non-delivery of raw materials on the date of the purchasing procedure.</p> <p>В случае, если товар предлагается на условиях предоплаты цена увеличивается на сумму (1,29 %) страхового взноса предварительной оплаты и рисков, связанных с не поставкой сырья на дату проведения процедуры закупки.</p>	
Requirements to the competitive list procedure  Требования к участникам процедуры оформления конкурентного листа	<p>Specified in Regulation “About Purchasing Raw Materials, Packing Materials and Other Products by JSC BZMP at the Expense of Own Funds using Competitive List Procedure”, approved on 08.04.2024, displayed on the Internet on the official web-site of JSC BZMP <a href="http://www.borimed.com">www. borimed.com</a>, in the section «Purchases».</p> <p>Изложены в Положении «О закупке исходных материалов, упаковочных материалов и иных товаров ОАО «БЗМП» за счёт собственных средств, с применением процедуры оформления конкурентного листа», утвержденном 08.04.2024 г., размещенном в сети Интернет на официальном сайте ОАО «БЗМП» <a href="http://www.borimed.com">www. borimed.com</a>, в разделе «Закупки»</p>	
Documents for the competitive list procedure  Представление документов на процедуру оформления конкурентного листа	<p>A participant shall submit documents mentioned in p. 7.7 of Regulation “About Purchasing Raw Materials, Packing Materials and Other Products by JSC BZMP at the Expense of Own Funds using Competitive List Procedure”, approved on 08.04.2024</p> <p>Участнику необходимо представить документы согласно пункту 7.7 Положения «О закупке исходных материалов, упаковочных материалов и иных товаров ОАО «БЗМП» за счёт собственных средств, с применением процедуры оформления конкурентного листа», утвержденного 08.04.2024 г.»</p>	
Documents submission for the competitive list procedure confirming the qualification data of the participant  Представление документов на процедуру оформления конкурентного листа, подтверждающие квалификационные данные участника	<p>A participant shall submit documents mentioned in p. 8.2 of Regulation “About Purchasing Raw Materials, Packing Materials and Other Products by “Borisovskiy Zavod Medicinskikh Preparatov” JSC at the Expense of Own Funds by Using Competitive List Procedure”, approved on 08.04.2024</p> <p>- <u>certificate of analysis</u> from the manufacturer, confirming the quality of the goods offered for delivery in accordance with the Customer’s requirements;</p> <p>- <u>a declaration from the participant</u> (for the API), guaranteeing the provision, at the Customer’s request, of documents for the goods in accordance with the requirements of the EAEU and other documents necessary for registration/re-registration of the goods and/or medicines.</p> <p>Участнику вместе с конкурсным предложением необходимо представить документы согласно пункту 8.2 Положения «О закупке исходных материалов, упаковочных материалов и иных товаров ОАО «БЗМП» за счёт собственных средств, с применением процедуры оформления конкурентного листа», утвержденного 08.04.2024 г.</p> <p>- <u>сертификат анализа</u> от производителя, подтверждающий качество предлагаемого к поставке товара в соответствии с требованиями Заказчика;</p> <p>- <u>заявление от участника</u> (для АФС), гарантирующие предоставление по запросу Заказчика документов на товар в соответствии с требованиями ЕАЭС и другие документы, необходимые для регистрации/перерегистрации товара и/или ЛП.</p>	
Venue and way of tender proposal submission The tender proposal is submitted in one of the following ways:	<p>JSC BZMP, 64 Chapayev St. 222518, Borisov, Minsk region, Republic of Belarus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● sent by post in a sealed envelope;</li> <li>by:</li> <li>● courier, express delivery in a sealed envelope to the Administrative Department of Borisovskiy Zavod Medicinskikh Preparatov JSC;</li> <li>● fax: tel./fax (+375 177) 73 24 25;</li> <li>● e-mail: <a href="mailto:aho.zakupki_oz@borimed.com">aho.zakupki_oz@borimed.com</a></li> </ul> <p>Submission of a tender proposal by a tender participant to another fax numbers or e-mails of JSC BZMP or not to the Administrative Department of JSC BZMP, and if not certified by signature and stamp, is upon the risk of the procurement process participant and shall constitute the ground for not accepting its tender proposal and rejection of its participation in the competitive list procedure.</p>	

<p>Место и способ представления предложения Представляется предложение одним из способов:</p>	<p>ОАО «БЗМП», ул. Чапаева, 64, 222518, г. Борисов, Минская область, Республика Беларусь:          ● в виде почтового отправления в запечатанном конверте;          с помощью:          ● курьерской доставки, доставки нарочным в запечатанном конверте в административно-хозяйственный отдел ОАО «БЗМП»;          ● факсимильной связи: тел./факс (+375 177) 73 24 25;          ● e-mail: <a href="mailto:aho.zakupki_oz@borimed.com">aho.zakupki_oz@borimed.com</a>          Представление участником предложения и документов на другие номера факсов, адреса электронной почты ОАО «БЗМП» или не в отдел документационного обеспечения управления ОАО «БЗМП», и не заверенные подписью и печатью, представляет риск участника процедуры закупки, и является основанием для отклонения его предложения и не допуске к участию в процедуре оформления конкурентного листа.</p>
<p>Requirements to the envelope containing a tender proposal when being submitted by one of the following ways: by post, courier, express delivery</p> <p>Требование к оформлению предложения и конверта при представлении одним из способов: по почте, курьерской доставки, доставки нарочным</p>	<p>Tender proposals shall be made on a hard copy in one original, put into a sealed envelope bearing the following information: full name of the participant, postal address of the participant, last name, name, patronymic of the contact person, contact phone number (fax, e-mail) and the following text:</p> <p style="text-align: center;"><b>“PROCUREMENT DEPARTMENT COMPETITIVE LIST PROCEDURE for procurement of Lactose monohydrate (Lactose SuperTab® 14SD) DO NOT OPEN till 15:00 on 25.02.2025” and postal address of the Customer.</b></p> <p>Оформляется в письменном виде на бумажном носителе, оригинал, в одном экземпляре, запечатывается в конверт, который должен содержать: полное наименование участника, почтовый адрес участника, фамилия, имя, отчество контактного лица, номер телефона (факса, электронной почты) для связи и слова:</p> <p style="text-align: center;"><b>«ОТДЕЛ ЗАКУПОК ПРОЦЕДУРА ОФОРМЛЕНИЯ КОНКУРЕНТНОГО ЛИСТА по закупке Лактоза моногидрат (Лактоза SuperTab® 14SD), НЕ ОТКРЫВАТЬ до 15:00 часов 25.02.2025 г.» и почтовый адрес заказчика</b></p>

We hereby acknowledge authenticity and compliance of the submitted details with the requirements of this competitive list procedure for supply of the goods in 2025 for JSC Borisovskiyy Zavod Medicinskih Preparatov and confirm our consent, in case we are selected as a supplier, to conclude with JSC “BZMP” the contract in the customer’s edition under the terms specified in the tender proposal and considering the outcome of the negotiations on this proposal and according to the customer’s Regulation.

Настоящим удостоверяем соответствие представленных сведений к настоящей процедуре оформления конкурентного листа на поставку товаров в 2025 г. для открытого акционерного общества «Борисовский завод медицинских препаратов» и подтверждаем о согласии, в случае выбора нас поставщиком, заключить договор (контракт) в редакции ОАО «БЗМП» на условиях, изложенных в предложении с учетом результата переговоров этого предложения и Положения заказчика.

position должность	signature подпись	full name расшифровка подписи, И.О.Ф.
date дата	L.S: М.П.	